

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

nimi: Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi

registrikood: 80096043

tänavatänu nimi, Majakovski 14-3

maja ja korteri number:

linn: Sillamäe linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 40231

telefon: +372 555 12960, +372 555 12962

e-posti aadress: vodograi@mail.ru

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 6 Võlad tarnijatele	11
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	11
Lisa 8 Liikmetelt saadud tasud	11
Lisa 9 Annetused ja toetused	11
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	12
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 12 Tööjõukulud	12
Lisa 13 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi ei tegele kommertstegevusega. MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe „Vodograi“ oli asutatud 25 mail 1999a.

Kaasmaalaskonna esimees on Larysa Zhytnik.

MTÜ Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi aastal 2011 tegevus viidi läbi vastavalt organisatsiooni põhikirjale.

Eesmärgiks on säilitada oma emakeelt, kultuuri ja traditsioone. Rakendatakse järgmistes valdkondades: haridus-, kultuuri-, informatsiooniline. Tööd viidi läbi projektide raames kohalike omavalitsuste, Integratsiooni Fond, Kultuuri kapitaal sihtasutuse, Haridus-ja teadusministeeriumi, Kultuuri ministeeriumi toetusel.

Kogu aasta jooksul ansambel „Vodograi“ ja ansambel „Rušnõtsok“ osalesid üle 8 festivalides.

Programmi alusel töötas pühapäevakool. Puhkuse ajal, olid organiseeritud lastele vaba aja veetmiseks meistriklassid, ekskursioonid, laagrid, näitused ja esinemised. Võtsime osa rahvusvahelistest konverentsidest, seminaridest, koolituskursustest.

Jätkas infolehtede väljaandmine. Lisaks sellele, andsime välja CD, DVD ja teised infomaterjalid, pühendatud Vodograi tegevusele, Ukrainale ja meie pühapäevakoolile. Organiseerisime reise, kohtumised, heategevus kontserdid erinevates Eestis osades.

Uuendasime ja jätkame koguda materjalid oma muuseumi. Hoiame ukraina kultuuri keskust heas seisukorras, teeme vajalikud majandustööd.

Vastavalt Ukraina kaasmaalaskonna Sillamäe Vodograi põhikirjategevusele olid läbiviidud järgmised projektitegevused

Pühapäevakooli töö ajavahemikul 01.01.2011-31.05.2011 01.09.2011-31.12.2011a.

Võtsime osa:

Festivalides: „Ukraina Lilled“ (05.2011), „Sorotšinski laat Maardus“ (10.09.2012), „Loomepada“ Jõhvis (25.09.2011), „Ukraina laine“ (19.11.2011)

Rahvusvahelises noortefoorumis, mis toimus Kiievis 22.08-30.08.2011a. (Ukraina)

Rahvusvahelistes lastelaagrites UNL, mis toimusid Mortšinis 31.08-13.08.2011a. (Ukraina)

Rahvusvahelises lastefestivalis „Ukraina on meie maa“, mis toimus Odessas (Ukraina)

Prof. Amonašvili rahvusvahelises seminaris „Humanne pedagoogika“, mis toimus Kiievis 23.03-27.03.2011 (Ukraina)

Korraldasime ja viisime läbi:

Seminari „Eesti on minu kodu“, mis toimus Sillamäel 18.02.2011a.

Lastelaagri „Oleme koos“, mis toimus Narva-Jõesuus 18-20.03.2011a.

Temaatilised ettekanded ja õhtud

Jõulusantideks käimine

Lesja Ukrainka 140 aastapäevaks kirjandusõhtu „Mu südames on see, mis ei suri“, mis toimus Sillamäel 25.02.2011a.

Emapäeva, mis toimus Tartus 07.05.2011a.

Jekaterina Belokuri mälestusõhtu, mis toimus Sillamäel 13.06.2011a.

Dmitri Lutsenko 90-aastapäevaks kirjandusõhtu, mis toimus Sillamäel 13.11.2011a.

Rahvakäsitöö näitused ja meisterklassid, mis toimusid 03.02.2011, 13.06.2011 Sillamäel, 18-20.03.2011 Narva-Jõesuus , 10.09.11 Maardus , 25.09.2011a. Jõhvis.'

Täpsem info on koduleheküljel webzone.ee/vodograi

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	5 827	6 002
Nõuded ja ettemaksed	1 326	1 695
Kokku käibevara	7 153	7 697
Kokku varad	7 153	7 697
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	6 126	6 670
Kokku lühiajalised kohustused	6 126	6 670
Kokku kohustused	6 126	6 670
Netovara		
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	1 027	1 027
Kokku netovara	1 027	1 027
Kokku kohustused ja netovara	7 153	7 697

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	320	368	8
Annetused ja toetused	16 787	16 217	
Muud tulud	5	3	
Kokku tulud	17 112	16 588	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 737	-15 197	10
Mitmesugused tegevuskulud	-1 375	-1 391	11
Kokku kulud	-17 112	-16 588	
Põhitegevuse tulem	0	0	
Aruandeaasta tulem	0	0	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Liikmetelt laekunud tasud	320	368	
Laekunud annetused ja toetused	16 293	19 374	
Muud põhitegevuse tulude laekumised	0	3	
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-11 906	-12 796	
Väljamaksed töötajatele	-4 882	-5 593	
Kokku rahavood põhitegevusest	-175	1 356	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	0	-1 931	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	-1 931	
Kokku rahavood	-175	-575	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	6 002	6 577	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-175	-575	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	5 827	6 002	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	
31.12.2009	1 027	1 027
31.12.2010	1 027	1 027
31.12.2011	1 027	1 027

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise alg- ja koonddokumentidel olevat informatsiooni ning raamatupidamis-kirjendeid ei ole lubatud kustutada ega teha neis õienditeta parandusi. Ebakorrektned raamatupidamiskirjend parandatakse paranduskirjenditega, mis peab sisaldama viidet parandatava raamatupidamiskirjendi järjekorranumbrile. Kui parandus ei põhine algdokumendil, tuleb koostada parandust selgitav raamatupidamisõiend (parandusdokument).

Parandusdokument peab lisaks sätestada rekvisiidid, mis peavad olema raamatupidamisõiendis, sisaldama paranduse sisu. Varasemat algdokumenti ja raamatupidamiskirjendit tuleb täiendada viitega hilisemale parandusdokumendile ja -kirjendile.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse kaalatud keskmise soetushinna meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 639 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse. Amortisatsioonimäärad aastast on põhivara gruppidele järgmised:

Muu inventar -20,0%.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Muu inventar	5

Maksustamine

Raamatupidamis- ja maksuarvestust korraldatud nii, et mõistliku aja jooksul on võimalik saada ülevaade tehingute toimumisest ning maksustamise seisukohast tähendust omavatest asjaoludest, sealhulgas tuludest, kuludest, varast ja kohustustest.

Seotud osapooled

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes loetakse osapooled seotuks, kui ühel on valitseb või oluline mõju teise poole tegevust puudutavate otsuste üle. Seotud osapooled on juhtkond ja nende poolt kontrollitavad ettevõtted.

Tulud

Tulud on aruandeperioodi sissetulekud, millega kaasneb varade suurenemine või kohustuste vähenemine ja mis suurendavad raamatupidamiskohustustase omakapitali, välja arvatud omanike poolt teostatud sissemaksed omakapitali.

Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu. Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	5 827	6 002
Kokku raha	5 827	6 002

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	53	101
Muud nõuded	1 273	107
Viitlaekumised	1 273	107
Ettemaksed	0	1 487
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 326	1 695

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks
Üksikisiku tulumaks		10	
Sotsiaalmaks	53		101
Töötuskindlustusmaksed		1	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	53	11	101

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	242	247	6
Võlad töövõtjatele	21	0	7
Maksuvõlad	11	0	4
Saadud ettemaksed	5 852	6 413	
Kokku võlad ja ettemaksed	6 126	6 660	

Lisa 6 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tarnijate arve tasumata	242	247
Kokku võlad tarnijatele	242	247

Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Töötasu	21	0
Kokku võlad töövõtjatele	21	0

Lisa 8 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2011	2010
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	320	368
Kokku liikmetelt saadud tasud	320	368

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	16 787	16 217
Kokku annetused ja toetused	16 787	16 217
sh eraldis riigieelarvest	12 222	13 364
sh eraldis kohaliku omavalitsuse eelarvest	3 304	3 758

Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2011	2010
Tooraine ja materjal	-6 209	-5 057
Transpordikulud	-4 563	-4 547
Tööjõukulud	-4 965	-5 593
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 737	-15 197

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2011	2010
Üür ja rent	637	474
Energia	355	617
Elektrienergia	355	617
Mitmesugused bürookulud	383	300
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 375	1 391

Lisa 12 Tööjõukulud (eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	3 694	4 161
Sotsiaalmaksud	1 271	1 432
Kokku tööjõukulud	4 965	5 593
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	4 965	5 593
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	7	7

Lisa 13 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2011	31.12.2010
Füüsilisest isikust liikmete arv	27	25
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	2 229	2 974

Aruande digitaalallkirjad

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi (registrikood: 80096043) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TAMARA PASKARENKO	Juhatuseliige	27.06.2012
ALINA ZHYTNIK	Juhatuseliige	27.06.2012
LARYSA ZHYTNIK	Juhatuseliige	27.06.2012
SVETLANA MELNIKOVA	Juhatuseliige	27.06.2012
LEV LIPKIN	Juhatuseliige	27.06.2012
ANNA VÖLU	Juhatuseliige	29.06.2012

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu huvikoolitus	85529	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3977468
E-posti aadress	vodograi@mail.ru